

Germany-Duisburg: Free-steered vehicles (FSVS)

OJ S 117/2016 18/06/2016

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Duisburger Hafen AG

Postal address: Alte Ruhrorter Straße 42 – 52

Town: Duisburg

Postal code: 47119

Country: Germany

For the attention of: Jörg Schmahl

E-mail: Joerg.Schmahl@duisport.de

Telephone: +49 02038034314

Fax: +49 02038034406

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.duisport.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

Port-related activities

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: yes

Official name: DSW21 Dortmunder Stadtwerke AG

Postal address: Deggingstraße 40

Town: Dortmund

Postal code: 44141

Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Lieferung einer Terminal-Zugmaschine (Neufahrzeug).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Dortmund.

NUTS code DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung und Inbetriebnahme einer (1 Stück) Terminal-Zugmaschine (Neufahrzeug) zum Rangieren von beladenen und leeren Sattelaufliegern innerhalb des Terminalgeländes in Dortmund. Alle gängigen Sattelanhängerhöhen müssen aufgenommen werden können. Insbesondere muss auch der Transport von Mega Trailern möglich sein.

II.1.6. CPV code(s)

42415310 Free-steered vehicles (FSVS)

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 6 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheitseinbehalt für Mängelansprüche in Höhe von 3 % der Bruttoabrechnungssumme für die Dauer des Gewährleistungszeitraums.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Nach förmlicher Abnahme der auf dem Terminal in Dortmund angelieferten betriebsbereiten Terminalzugmaschine.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Die gesamtschuldnerische Haftung der Mitglieder der Bietergemeinschaft muss sichergestellt sein.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes
Description of particular conditions: Vertragsgrundlage werden die VOL/B sowie die besonderen (BVB) und die zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB) des Auftraggebers zur VOL/B. Die BVB und die ZVB sind in den Vergabeunterlagen abgedruckt. Vereinbarung zur Einhaltung sozialer Kriterien gem. § 18 TVgG NRW (ILO-Kernarbeitsnormen). Vereinbarung zur Umsetzung von Maßnahmen zur Frauenförderung und Vereinbarkeit von Beruf und Familie, § 19 TVgG-NRW.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die unter III.2.2) aufgeführten Nachweise sind mit Angebotsabgabe durch Eigenerklärung zu erbringen. Die Anforderung von Original-Bescheinigungen von den Bietern, die in die engere Wahl kommen, bleibt vorbehalten. Die Bieter haben mit Angebotsabgabe weiterhin zu versichern, dass keine Verurteilungen einer Person, deren Verhalten dem Bieter zuzurechnen ist, wegen der in der § 21 Abs. 1 SektVO aufgeführten Straftaten erfolgt ist.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Angabe zur Eintragung in Berufsregister.
b) Angabe, ob über das Vermögen des Bewerbers ein Insolvenzverfahren eröffnet, ein Insolvenzantrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde.
c) Angabe, ob sich Bewerber in Liquidation befindet.
d) Erklärung, dass keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.
e) Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden.
f) Erklärung, dass der Bewerber sich bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.
Die Anforderung einer Bankauskunft oder Wirtschaftsauskunft über die in die engere Wahl kommenden Bieter bleibt vorbehalten.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Im Angebot sind zwei (2) Referenzen über die Lieferung von Terminal-Zugmaschinen in den letzten 36 Monaten anzugeben. Darüber hinaus ist im Angebot darzulegen, dass der Bieter oder der von ihm für die Terminal-Zugmaschine vorgesehene Service-Betrieb vom Hersteller anerkannt oder zertifiziert sind. Weiterhin ist im Angebot eine Service-Niederlassung im Umkreis von max. 50 km (Luftlinie) um das Terminal darzulegen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.7.2016 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.7.2016 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18.7.2016 - 12:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Für die Teilnahme am Vergabeverfahren ist die Nutzung der Vergabeunterlagen der Vergabestelle zwingend. Diese können kostenfrei heruntergeladen werden unter der Internet-Adresse: <https://extranet.duisport.de/ausschreibung2>

Benutzer: Ausschreibung2

Kennwort: Duisport\$2016

Bieterfragen werden grundsätzlich nur beantwortet, wenn sie bis eine Woche vor Ablauf der Angebotsfrist gestellt werden. Die Beantwortung später eingehender Bieterfragen liegt im pflichtgemäßen Ermessen der Vergabestelle.

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Bieters dürfen dem Angebot nicht beigelegt

werden. Die Beifügung von AGB, auch zum Beispiel auf der Rückseite des Angebotsbegleitschreibens, führt zum Ausschluss des Angebots.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Arnsberg

Postal address: Seibertzstraße 1

Town: Arnsberg

Postal code: 59821

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bra.nrw.de

Telephone: +49 293182-2759

Fax: +49 293182-40322

Internet address: <http://www.bra.nrw.de/274480>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Arnsberg

Postal address: Seibertzstraße 1

Town: Arnsberg

Postal code: 59821

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bra.nrw.de

Telephone: +49 293182-2759

Fax: +49 293182-40322

Internet address: <http://www.bra.nrw.de/274480>

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.6.2016